



Resumido e sempre à mão: tudo o que a sua máquina de loiça precisa ...

**No entanto, antes da primeira utilização, ler as instruções de instalação e de serviço!**

1

## Regular a instalação de descalcificação da água \*

Rapidez de execução ...

Obter o valor junto da empresa abastecedora de água e anotar aqui ...



\* apenas antes da primeira lavagem ou em caso de alteração da dureza da água

| Dureza da água °dH | Grau de dureza | mmol/l  | Valor de regulação |
|--------------------|----------------|---------|--------------------|
| 0-6                | macia          | 0-1,1   | 0-6                |
| 7-8                | macia          | 1,2-1,4 | 7-8                |
| 9-10               | média          | 1,5-1,8 | 9-10               |
| 11-12              | média          | 1,9-2,1 | 11-12              |
| 13-16              | média          | 2,2-2,9 | 13-16              |
| 17-21              | dura           | 3,0-3,7 | 17-21              |
| 22-30              | dura           | 3,8-5,4 | 22-30              |
| 31-50              | dura           | 5,5-8,9 | 31-50              |

### e regular deste modo

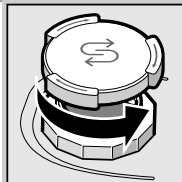
- Ligar o interruptor de LIG./DESL.
- Premir a tecla de informação durante 3 segundos até aparecer o seguinte texto na janela de indicações superior:

**Folhear com < >****Regular com - +****Sair com Setup 3 sec.**

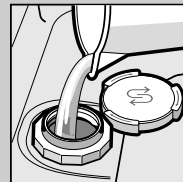
- Premir a tecla > as vezes necessárias até aparecer Dureza da água na janela de indicações superior.
  - Efectuar a configuração com as teclas de regulação + -.
  - Prima a tecla de informação durante 3 segundos.
- O valor regulado fica guardado em memória no aparelho.

## Adicionar sal especial

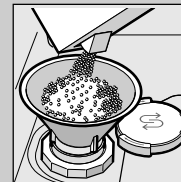
Dissolve o calcário (desnecessário em caso de valor de regulação 0!)... Para excelentes resultados de lavagem



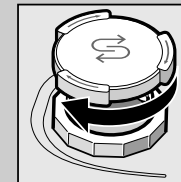
Abriu a tampa.



Encher o depósito de sal com água só antes da primeira lavagem.



**Adicionar sal especial** (nunca adicionar detergente!).

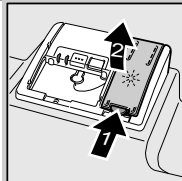


Fechar a tampa. Proceder de imediato à lavagem.

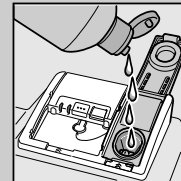
## Adicionar abrillantador

Põe tudo a brilhar...

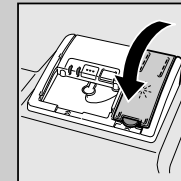
Para excelentes resultados de secagem



Pressionar a marca 1, levantar a tampa 2.



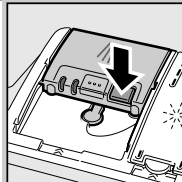
**Adicionar abrillantador.**



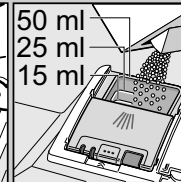
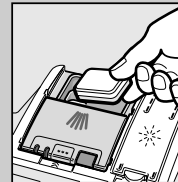
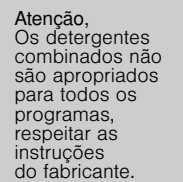
Fechar a tampa. CLIC!

## Adicionar detergente

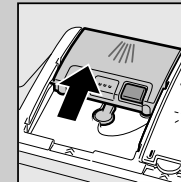
Muita sujidade, muito detergente ...



Eventualmente abrir a tampa (premir a tecla).



Só adicionar detergente com a câmara seca.



Colocar a tampa, pressionar. PLOPP!

## Ligar o aparelho

## Selecionar o programa

Rápido, económico ou intensivo ...

### Tabela de programas

Nesta tabela está representado o número máximo possível de programas. Os programas correspondentes do seu aparelho podem ser encontrados no respetivo painel de comandos. Os dados do programa são obtidos em laboratório, segundo a Norma europeia EN 50242.

Os valores do consumo dependem da seleção do programa e das funções adicionais.

O tempo de funcionamento altera-se se a adição de abrillantador estiver desligada ou se faltar abrillantador.

\* meia carga normal

\*\* Programa apropriado para a noite: tempo de funcionamento prolongado, em compensação mais silêncio.

|                           | Auto 65° / 75°<br>auto | Auto 45° / 65°<br>auto | Eco 50°<br>eco | Silêncio ** 50°<br>Silence | Vidro 40°<br>vidro | 65°<br>1h | Auto 35° / 45°<br>auto | Rápido 45°<br>rápido | Pré-lavagem<br>pré-lavagem | Manut. da máquina<br>Easy Clean |
|---------------------------|------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|--------------------|-----------|------------------------|----------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Duração em horas : min.   | 1:40 - 2:15            | 1:30 - 2:40            | 3:15           | 4:00                       | 1:25 - 1:30        | 1:00      | 1:05 - 1:20            | 0:29 *               | 0:15                       | 1:30                            |
| Consumo de energia em kWh | 1,30 - 1,60            | 0,95 - 1,60            | 0,90 - 0,93    | 1,05 - 1,09                | 0,85 - 0,90        | 1,30      | 0,70 - 0,85            | 0,80                 | 0,05                       | 0,90 - 1,06                     |
| Consumo de água em litros | 11 - 15                | 7 - 18                 | 9,5            | 10                         | 11 - 14            | 10        | 10 - 15                | 10                   | 4                          | 9,5 - 12,5                      |

A descrição das funções adicionais possíveis encontra-se nas instruções de serviço.

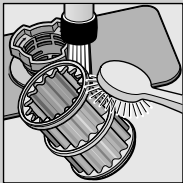
Iniciar o programa Está na hora ...

Desligar o aparelho Tudo claro ...

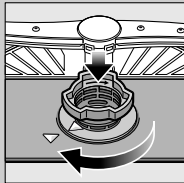
Assistência e manutenção



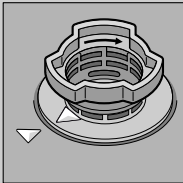
Rodar o filtro cilíndrico e retirar o sistema de filtros ...



lavar sob água corrente ...



colocar ...

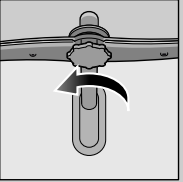


Apertar o sistema de filtros  
**DAR ATENÇÃO À MARCAÇÃO!**

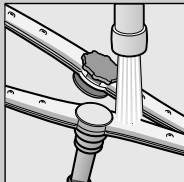
- Desligar a ficha da tomada
- Retirar os filtros e despejar a água
- Retirar a tampa (A)
- Verificar, se não há corpos estranhos na zona da roda de pás
- Encaixar a tampa de forma audível (B)
- Voltar a colocar os filtros



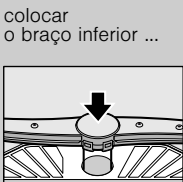
puxar o braço inferior para cima ...



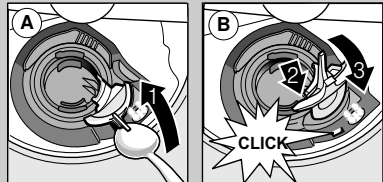
desaparafusar o braço superior ...



limpar os orifícios de aspersão sob água corrente (eventualmente com um palito) ...



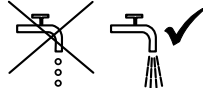
colocar o braço inferior ...

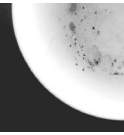


Eliminação de pequenas anomalias ...

... a auto-ajuda compensa!

Outras indicações podem ser encontradas nas instruções de serviço

| Anomalia                                                                                                             | Causas possíveis                                                                                                                      | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A indicação «E:18»/ «  » acende *   | Dispositivo de admissão encravado ou calcificado<br> | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Abrir dispositivo de admissão.</li><li>▶ 1. Desapertar a ligação de água.</li><li>▶ 2. Limpar o filtro na ligação de água.</li><li>▶ 3. Com a admissão de água aberta, o caudal deve ser no mínimo de 10 l/min.</li><li>▶ Em caso de caudal menor, mandar substituir o dispositivo de admissão.</li><li>▶ Colocar a mangueira de admissão sem dobras.</li></ul> |
| Indicação «E:22»                                                                                                     | Filtros sujos ou entupidos                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Limpar os filtros (ver em cima).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Indicações «E:24» e «  » acendem *  | A mangueira de esgoto está entupida ou dobrada<br>A tampa da bomba de esgoto não está colocada                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Colocar a mangueira de escoamento de modo que a mesma fique sem dobras.</li><li>▶ Colocar a tampa (ver acima).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Indicações «E:25» e «  » acendem * | A bomba de escoamento está bloqueada                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Limpar a bomba de esgoto (ver em cima).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Outras indicações de anomalia «E:XX» acendem                                                                         | Aparelho com defeito técnico                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Contactar os Serviços técnicos (mencionar a indicação de anomalia).</li><li>▶ Desligar o aparelho da corrente.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Resto de água na máquina                                                                                             | O programa ainda não terminou                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Fechar e ligar o aparelho ou cancelar o programa (ver Cancelar o programa).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ferrugem nos talheres                                                                                                | Talheres não inoxidáveis<br>Facas com lâminas duras são mais fracas<br>Ferrugem estranha                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar talheres resistentes à máquina de lavar loiça.</li><li>▶ Nunca lavar na máquina peças que enferrugem.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                        |

| Anomalia                                                                                                                                         | Causas possíveis                                                                                                                                                                                                      | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A loiça não está limpa<br><br>Loiça com resíduos de areia<br> | A loiça está encostada ou sobreposta<br><br>Demasiado pouco detergente<br>Selecionado programa não adequado<br>Orifícios do braço aspersor entupidos<br>Filtros sujos, mal colocados<br>Braços de aspersão bloqueados | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Separar as peças de loiça, evitar pontos de encosto.</li><li>▶ Dar atenção às indicações do fabricante (detergente).</li><li>▶ Seleccionar um programa mais forte.</li><li>▶ Limpar os braços de aspersão (ver em cima).</li><li>▶ Limpar os filtros (ver em cima).</li><li>▶ Arrumar a loiça de maneira que os braços de aspersão possam girar livremente.</li></ul> |
| Manchas e estrias                                                                                                                                | Dosagem demasiado alta/ baixa de abrilhantador                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Em caso de estrias: Reduzir dosagem.</li><li>▶ Em caso de manchas de água ou de calcário: Aumentar dosagem.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A loiça não está seca                                                                                                                            | Abrilhantador                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aumentar a dosagem.</li><li>▶ Substituir o produto.</li><li>▶ Utilizar abrilhantador.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Manchas de leite na loiça (removíveis)                                                                                                           | Dureza da água mal ajustada<br>Falta sal especial                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Activar a secagem intensiva (conforme o modelo).</li><li>▶ Ajustar devidamente o sistema de descalcificação.</li><li>▶ Adicionar sal especial.</li></ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Manchas de leite, copos embaciados/baços (não removíveis)                                                                                        | Copos não próprios para lavar na máquina de loiça                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar copos próprios para lavagem na máquina.</li><li>▶ Utilizar detergente com tratamento para copos.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Plásticos/peças de loiça com alteração de cor                                                                                                    | Demasiado pouco detergente<br>Alteração de cor devido a corantes dos alimentos (molho de tomate)                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Dar atenção às indicações do fabricante (detergente).</li><li>▶ As alterações de cor não têm importância; Desvanecem com as próximas lavagens.</li></ul>                                                                                                                                                                                                              |

\* dependendo do modelo

Cancelar o programa ...

Arrumação correcta ...

Premir a tecla START durante cerca de 3 segundos (reset).



A janela de indicações mostra: O programa foi cancelado.



O programa decorre durante cerca de 1 min.  
A janela de indicações mostra: Terminado.  
Desligar o interruptor de LIG./DESL.

Utilizar loiça própria para lavar na máquina (sem resíduos de cinza, cera, lubrificantes, tintas, etiquetas autocolantes; remover restos maiores de doce, lacticínios ou de outros alimentos), de acordo com as instruções de serviço e verificar se os braços de aspersão giram livremente.